



## FRANÇAIS

Lisseur
**Wet & Dry Slim - Sublim' touch - ST227E**

*Les nouvelles plaques Sublim' touch vont vous surprendre par leur extrême douceur. Ce toucheur satin va donner à vos cheveux une brillance et un soyeux incomparables.*

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CHARACTERISTIQUES DU PRODUIT
1. Plaques professionnelles Sublim' touch
Dimensions des plaques: 28 mm x 95 mm
2. Utilisation sur cheveux secs ou humides
3. Ceramic Technology <span> </span> : Mise à température rapide (200 <span> </span> °C)
4. Sélecteur de température (130 <span> </span> °C - 200 <span> </span> °C)
5. Bouton ON/OFF - Arrêt automatique
6. Témoins lumineux de fonctionnement (LED)
7. Cordon rotatif
8. Verrouillage pour un maintien des plaques fermées

#### UTILISATION

*A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une légère émanation de fumée et une odeur particulière : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation.*

**Lisser les cheveux :**

- Préparez vos cheveux au lissage en les lavant, les épongeant et en les démêlant avec un peigne à grosses dents.
- Branchez le lisseur Wet&Dry et appuyez sur le bouton ↻. Le témoin rouge s'allume et clignote.
- Sélectionnez la température désirée grâce au sélecteur de température. De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser la position 1 lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin. Voir le tableau ci-dessous à titre indicatif :

Température	Type de cheveux
130 – 160 <span> </span> °C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
160 – 180 <span> </span> °C	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
180 – 200 <span> </span> °C	Cheveux épais et/ou frisés

- Laissez le lisseur chauffer pendant environ une minute. Le témoin rouge cesse de clignoter quand la température sélectionnée est atteinte. Votre lisseur est alors prêt à l'emploi; le témoin rouge reste allumé.
- Commencez par les mèches du dessous. Prenez une mèche d'environ 5cm de large et placez-la entre les 2 plaques avec l'appareil près des racines, en prenant soin de ne pas toucher les plaques de la main.
- Fermez le lisseur, serrez-le pour maintenir la mèche et faites-le glisser lentement des racines vers les pointes.
- Répétez l'opération à plusieurs reprises si nécessaire.
- Si vos racines restent légèrement humides ou si vous souhaitez leur donner plus de volume, penchez la tête en avant et séchez doucement au sèche-cheveux.
- Laissez refroidir les cheveux et terminer par un coup de peigne.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton ↻ et débranchez l'appareil. Laissez refroidir avant de le ranger.

**Vous pouvez également employer le lisseur Wet&Dry sur cheveux secs. Suivez les indications ci-dessus, mais en séchant vos cheveux au préalable.**

**Modeler les cheveux :**

- L'appareil peut également être utilisé pour mettre les cheveux en forme. Il est aussi facile à utiliser qu'une brosse.
- Pour mettre en forme les cheveux en rentrant les pointes vers l'intérieur, utilisez comme décrit ci-dessus et tournez l'appareil vers l'intérieur (comme l'action d'une brosse lors d'un brushing). Maintenez en place pendant quelques secondes puis relâchez.
- Pour diriger les pointes vers l'extérieur, effectuez le même mouvement mais dans l'autre sens.

*Attention! Au cours de chaque lissage, une légère émanation de fumée est possible. Ceci peut être dû à de l'évaporation de sébum ou d'un reste de produits capillaires (soin sans rinçage, laque, ...) ou de l'humidité contenue dans le cheveu.*

#### ENTRETIEN

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
- Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne pas gratter les plaques.
- Ranger le lisseur les plaques serrées pour les protéger.

<b>BABYLISS SARL</b> 99 avenue Aristide Briand 92120 Montrouge - France <b>www.babyliss.com</b>
--

## ENGLISH

Straightener
**Wet & Dry Slim - Sublim' touch - ST227E**

*You will be pleased by the extreme softness of the new Sublim' touch plates. This satin touch will give your hair incomparable shine and silkness.*

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

PRODUCT FEATURES
1. Sublim' touch professional plates
Size of the plates: 28 mm x 95 mm
2. Use on dry or damp hair
3. Ceramic Technology <span> </span> : fast heat up (200 <span> </span> °C)
4. Temperature selector (130 <span> </span> °C - 200 <span> </span> °C)
5. ON/OFF button - Automatic switch off
6. Operated indication light (LED)
7. Swivel cord
8. Locking system to keep the plates closed

#### INSTRUCTIONS FOR USE

*The first time you use the unit, you may notice a little steam and a particular odor: this is common and will disappear the next time you use it.*

**Straightening :**

- Before straightening, wash and towel dry your hair then comb through with a large-tooth comb to untangle.
- Plug in the BaByliss Wet&Dry straightener and push the ↻ button. The red indicator light comes on and will start to flash.
- Select the desired temperature using the temperature control. Generally, we recommend the unit be set to a lower temperature for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult to style hair. Every hair type is different, so we recommend you use position 1 the first time you straighten. You can gradually increase the setting gradually over the next uses if necessary. Use the table below as a guide :

Temperature	Hair type
130 – 160 <span> </span> °C	Fine, bleached and/or damaged hair
160 – 180 <span> </span> °C	Normal, coloured and/or wavy hair
180 – 200 <span> </span> °C	Thick and/or very curly hair

- Allow the hot straightener to heat up for about a minute. The red indicator light will stop flashing when the unit has heated up to the selected temperature. Your straightener is now ready to use; the red indicator light will stay on.
- Start with the underneath sections of hair. Take a section of about 5 cm width and place it between the 2 hot plates with the appliance positioned close to the roots, being careful to avoid touching the hot surface of the appliance with your hand.
- Hold the hair firmly with the straightener and slide slowly along from the roots to the tips.
- Repeat again if necessary.
- If your roots are still a little damp or if you would like to produce more volume, bend forward and gently dry with a hairdryer.
- Let the hair cool down before you comb it.
- After use, press the ↻ button and unplug the unit. Allow to cool before storing away.

**The Wet&Dry straightener can also be used on dry hair. Follow the above instructions, but dry your hair first.**

**Styling :**

- The appliance can also be used for shaping the hair. It is as easy to use as a normal brush.
- To create perfectly shaped bobs use as above but turn the appliance under at the end of your hair (as you would a hairbrush) and hold in place for a couple of seconds and then release.
- For flick-ups follow the same procedure but angle the appliance out at the end of your hair instead of under.

*Note! When you are straightening, you might see some steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products (leave-in hair care, hairspray, etc.) or excess water that is evaporating from your hair.*

#### MAINTENANCE

- Unplug the straightener and allow to cool completely.
- Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.
- To protect the plates, store the straightener with the plates closed tightly.

## DEUTSCH

Haarglätter
**Wet & Dry Slim - Sublim' touch - ST227E**

*Die neuen Platten Sublim' touch werden Sie überraschen, weil sie so extrem sanft sind. Dieser samtweiche Touch wird Ihrem Haar unvergleichlichen Glanz und Geschmeidigkeit verleihen.*

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS
1.Professionelle Platten mit Sublim' touch Beschichtung.
Maße der Platten 28 mm x 95 mm
2. Gebrauch auf trockenem und nassem Haar
3. Ceramic Technology <span> </span> : Schnelles Aufheizen (200 <span> </span> °C)
4. Temperaturregler (130 <span> </span> °C - 200 <span> </span> °C)
5. Ein/Aus-Taste - Abschaltautomatik
6. Betriebsanzeigeleuchte (LED)
7. Drehkabel
8. Verriegelungsmechanismus, um die Platten geschlossen zu halten

#### GEBRAUCH

*Möglicherweise nehmen Sie beim ersten Gebrauch eine leichte Rauchentwicklung und einen seltsamen Geruch wahr: dies geschieht häufig und wird bereits beim nächsten Gebrauch nicht mehr vorkommen.*

**Zum Glätten :**

- Bereiten Sie Ihr Haar auf das Glätten vor, indem Sie es waschen, mit dem Handtuch trocknen und mit einem grob gezinkten Kamm entwirren.
- Den Haarglätter Wet&Dry von BaByliss an den Netzstrom anschließen und die Taste ↻ drücken. Die rote Leuchtanzeige leuchtet auf und blinkt.
- Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur ein. Allgemein ist es ratsameine niedrigere Temperatur für feines, dekoloriertes und/oder brüchiges Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für gekräuseltes, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich reagiert ist es ratsam, bei der ersten Verwendung die Stufe 1 einzustellen. Später können Sie gegebenenfalls nach und nach die Temperatureinstellung erhöhen. In der folgenden Tabelle finden Sie einige Anhaltspunkte:

Temperatur	Haartyp
130 – 160 <span> </span> °C	Feines, dekoloriertes und/oder brüchiges Haar
160 – 180 <span> </span> °C	Normales, koloriertes und/oder gewelltes Haar
180 – 200 <span> </span> °C	Dickes und/oder gekräuseltes Haar

- Lassen Sie den Haarglätter ca. eine Minute lang aufheizen. Die rote Leuchtanzeige hört auf zu blinken, sobald die gewählte Temperatur erreicht ist. Ihr Haarglätter ist nun betriebsbereit; das rote Licht leuchtet ununterbrochen.
- Mit den unteren Strähnen beginnen. Eine ca. 5cm breite Strähne nehmen und sie zwischen die beiden Heizbacken legen, wobei das Gerät sich dicht an den Haarwurzeln befindet. Achten Sie darauf, die Heizbacken nicht mit der Hand zu berühren.
- Den Glätter langsam und zusammendrücken, um die Strähne zu halten. Dann ziehen von den Wurzeln in Richtung Spitzen gleiten lassen.
- Den Vorgang gegebenenfalls einige Male wiederholen.
- Falls die Haarwurzeln noch etwas feucht sind oder Sie dem Haar mehr Fülle geben möchten, beugen Sie den Kopf nach vorn und trocknen Sie das Haar sanft mit einem Haarföhn nach.
- Das Haar abkühlen lassen und leicht kämmen.
- Nach dem Gebrauch den Knopf ↻ drücken und den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen abkühlen lassen.

**Sie können den Haarglätter Wet&Dry auch auf trockenem Haar verwenden. Verfahren Sie wie oben beschrieben, aber trocknen Sie vorher Ihr Haar mit einem Haarföhn.**

**Zum Stylen :**

- Das Gerät kann ebenfalls zum Formen des Haars verwendet werden. Es ist so einfach zu benutzen wie eine normale Bürste.
- Zum Formen des Haars mit den Haarspitzen nach innen wie oben beschrieben benutzen und das Gerät am Ende nach innen drehen (wie eine normale Bürste).Einige Sekunden warten und dann lösen.
- Um die Spitzen nach außen zu legen, dieselbe Bewegung in der anderen Richtung durchführen.

*Achtung! Bei jedem Glättvorgang kann sich etwas Rauch entwickeln. Dies kann aufgrund des Verdampfens von Talg oder Rückständen von Frisierprodukten (Pflegebalsam, der nicht ausgespült zu werden braucht, Haarlack,...) oder im Haar enthaltener Feuchtigkeit vorkommen.*

#### PFLEGE

- Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um die optimale Qualität der Platten zu bewahren. Die Platten nicht abkratzen.
- Den Haarglätter geschlossen verahren, um die Platten zu schützen.

## NEDERLANDS

Ontkruktang
**Wet & Dry Slim - Sublim' touch - ST227E**

*De Sublim' touch platten zullen u verrassen. Ze voelen satijnzacht aan en geven uw haar een unieke glans en zachtheid.*

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

#### KENMERKEN VAN HET PRODUCT

- Professionele platen met Sublim' touch-bekleding.
- Afmetingen van de platen : 28 mm x 95 mm
- Bruikbaar op vochtig of droog haar
- Ceramic Technology : Snelle opwarming (200 °C)
- Temperatuurkeuzeknop (130 °C - 200 °C)
- ON/OFF-knop – Automatische stop
- Aan-verklikkerlampje (LED)
- Draaisnoer
- Vergrendeling om de platen gesloten te houden

#### GEBRUIK

*Het is mogelijk dat u bij het eerste gebruik een lichte rookontwikkeling en een specifieke geur waarnaemt: dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen.*

**Om te ontkrullen :**

- Bereid uw haar voor op het ontkrullen door het te wassen, met de handdoek te drogen en te ontwarren met een kam met grote tanden.
- Sluit de ontkruktang Wet&Dry van BaByliss aan en druk op de knop ↻. Het rode verklikkerlampje gaat aan en knippert.
- Selecteer de gewenste temperatuur dank zij de temperaturregelaar. In het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/ of gevoelig gemaakt haar, en een hoge temperatuur voor gekruild, dik en/ of moeilijk te kappen haar. Omdat elk haartype anders is, raden we u aan stand 1 te gebruiken bij het eerste gebruik. Bij de volgende gebruiksbeurten kunt u de instelling geleidelijk verhogen indien nodig. Zie de onderstaande tabel ter indicatie:

Temperatuur	Haartype
130 – 160 <span> </span> °C	Fijn, ontkleurd en/of overgevoelig haar
160 – 180 <span> </span> °C	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
180 – 200 <span> </span> °C	Dik en/of gekruild haar

- Laat de ontkruktang opwarmen gedurende ongeveer een minuut. Het rode verklikkerlampje stopt met knipperen als de gekozen temperatuur wordt bereikt. Uw ontkruktang is dan gebruiksklaar ! het rode verklikkerlampje blijft aan.
- Beginnen met de onderste lokken. Een haarlok van ongeveer 5 cm breedte nemen en deze tussen de 2 verwarmde glazen platen met het apparaat dicht bij de haarwortels, en er daarbij op letten de glazen lijn niet met de hand aan te raken.
- De gladstrijktang sluiten, dichtknippen om de haarlok vast te houden en de tang vochtig van de wortels naar de haarpunten laten glijden.
- Deze handeling indien nodig meerdere keren herhalen.
- Als uw haarwortels lichtjes vochtig blijven of als u er meer volume wilt aan geven, buig uw hoofd dan voorwaarts en droog het haar zachtjes met de haardroger.
- De haren laten afkoelen en eindigen met het stekken van het kapsel.
- Druk na gebruik op de knop ↻ en trek de stekker van het apparaat uit. Laten afkoelen vooraleer op te bergeen.

**U kunt de ontkruktang Wet&Dry ook op droog haar gebruiken. Volg de bovenstaande richtlijnen maar droog hierbij uw haar vooraf.**

**Om het kapsel in vorm te brengen :**

- Het apparaat kan ook worden gebruikt om het kapsel in vorm te brengen. Het is even gemakkelijk te gebruiken als een normale borstel.
- Om het kapsel in vorm te brengen met de haarpunten naar binnen gedraaid, het apparaat gebruiken zoals hierboven beschreven en het apparaat naar binnen draaien (zoals een normale borstel). Gedurende enkele seconden op zijn plaats houden en dan weer loslaten.
- Om de haarpunten naar buiten te richten dezelfde beweging uitvoeren, maar dan wel in de andere richting.

*Opgelet! In de loop van elke ontkrulbehandeling is een lichte rookontwikkeling mogelijk. Dit kan te wijten zijn aan de verdamping van talg of van restjes haarproducten (haarverzorging zonder te spoelen, haarlak enz.) of aan de in het haar aanwezige vochtigheid.*

#### ONDERHOUD

- De stekker van het apparaat uittrekken en het volledig laten afkoelen.
- Reinig de platen met behulp van een vochtige en zachte doek zonder detergent, om de optimale kwaliteit van de platen in stand te houden. Niet krassen op de platen.
- De ontkruktang met de platen dichtgeknepen opbergen om de platen te beschermen.

## ITALIANO

Lisciacapelli
**Wet & Dry Slim - Sublim' touch - ST227E**

*Le nuove piastre Sublim' touch vi sorprenderanno per la loro estrema delicatezza. Questo tocco satinato darà ai vostri capelli luminosità e setosità incomparabili.*

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

#### KENNERKEN VAN HET PRODUCTO

- Professionele platen met Sublim' touch-bekleding.
- Afmetingen van de platen : 28 mm x 95 mm
- Utilizzo su capelli asciutti o umidi
- Ceramic Technology : Rapido raggiungimento della temperatura di utilizzo (200 °C)
- Selector de temperatura (130 °C - 200 °C)
- Pulsante ON/OFF – spegnimento automatico
- Spia luminosa di funzionamento (LED)
- Cavo girevole
- Chiusura tramite blocco delle piastre (chiuse)

#### ISTRUZIONI PER L'USO

*Al primo utilizzo, è possibile notare un leggero fumo che si sprigiona e un odore particolare. La cosa è normale e scompare dall'utilizzo successivo.*

**Per lisciare :**

- Preparare i capelli alla lisciatura, lavandoli, passandovi l'asciugamano e districandoli con un pettine a denti larghi.
- Attaccare alla corrente il lisciacapelli Wet&Dry di BaByliss e premere il pulsante ↻. La spia rossa si accende e lampeggia.
- Selezionare la temperatura desiderata grazie al selettore di temperatura. In generale, si consiglia di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, scoloriti o sensibili, e una temperatura elevata per capelli ricci, spessi o difficili da acconciare. Ogni tipo di capelli è diverso: consigliamo quindi di regolare sempre sulla posizione 1 al primo utilizzo. Negli usi successivi, sarà possibile aumentare progressivamente, se necessario, la regolazione della temperatura. La seguente tabella è fornita a titolo indicativo:

Temperatura	Tipo di capelli
130 – 160 <span> </span> °C	Capelli sottili, scoloriti e/o sensibili
160 – 180 <span> </span> °C	Capelli normali, colorati e/o ondulati
180 – 200 <span> </span> °C	Capelli spessi e/o ricci

- Lasciar scaldare il lisciacapelli per circa un minuto. La spia rossa smette di lampeggiare quando viene raggiunta la temperatura selezionata. A questo punto, il lisciacapelli è pronto all'uso. La spia rossa resta accesa fissa.
- Cominciare dalle ciocche in basso. Afferrare una ciocca di circa 5 cm di larghezza e posizionarla fra le 2 piastre riscaldanti tenendo l'apparecchio vicino alle radici. Fare attenzione a non toccare le piastre con le mani.
- Chiudere il lisciacapelli afferrando la ciocca e farlo scorrere lentamente dalle radici verso il punte.
- Ripetere l'operazione più volte se necessario.
- Se le radici restano leggermente umide, o se desidera conferire maggior volume, chinare la testa in avanti e asciugare delicatamente con l'asciugacapelli.
- Lasciare raffreddare i capelli e pettinare.
- Dopo l'utilizzo, premere il pulsante ↻ e staccare l'apparecchio dalla corrente. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

**Il lisciacapelli Wet&Dry può essere utilizzato anche su capelli asciutti. Seguire le indicazioni precedenti, ma una volta asciugati i capelli dopo il lavaggio.**

**Per modellare :**

- L'apparecchio può essere utilizzato anche per mettere in piega i capelli. Si utilizza come una normale spazzola.
- Per mettere in piega i capelli modellando le punte verso l'interno, utilizzare l'apparecchio come descritto sopra, girandolo verso l'interno (come una normale spazzola). Tenere in posizione per qualche secondo e poi lasciare.
- Per modellare le punte verso l'esterno, eseguire lo stesso movimento nel senso contrario.

*Attenzione! In ogni lisciatura, è possibile che si spriglioni una leggera quantità di fumo. La cosa può essere dovuta all'evaporazione del sebo, al resto di un prodotto per la cura dei capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.) o all'umidità residua contenuta nel capello.*

#### CURA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo che si raffreddi completamente.
- Pulire le piastre con un panno umido e morbido, senza detersivi per non compromettere la qualità ottimale delle piastre. Non utilizzare materiali abrasivi sulle piastre.
- Riporre il lisciacapelli con le piastre chiuse per proteggerle.

## ESPAÑOL

Alisador
**Wet & Dry Slim - Sublim' touch - ST227E**

*Las nuevas placas Sublim' touch le sorprenderán por su suavidad excepcional. Este toque satinado dará a su cabello un aspecto brillante y sedoso incomparable.*

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

#### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Placas profesionales con revestimiento Sublim' touch.
- Dimensiones de las placas: 28 mm x 95 mm
- Utilización con el cabello seco o húmedo
- Ceramic Technology: Se alcanza rápidamente la temperatura ideal (200 °C)
- Selector de temperatura (130 °C - 200 °C)
- Interruptor ON/OFF - Apagado automático
- Cable giratorio
- Cabo rotativo
- Sistema de bloqueo para mantener las placas cerradas

#### UTILIZACIÓN

*Es posible que la primera vez que lo utilice perciba una ligera emanación de humo y un olor particular. Es algo frecuente que desaparecerá tras el primer uso.*

**Para alisar :**

- Prepares el cabello para el alisado lavándolo, secándolo ligeramente y desenredándolo con un peine de dientes largos.
- Enchufe el alisador Wet&Dry de BaByliss y pulse el botón ↻. El piloto rojo se encenderá y empezará a parpadear.
- Seleccione la temperatura deseada gracias a un selector de temperatura. En general, le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, decolorado o estropeado y una temperatura elevada para el cabello rizado, áspero o difícil de peinar. Cada tipo de cabello es diferente, por lo que le recomendamos que utilice la posición 1 en la primera utilización. En las utilizations siguientes, puede aumentar progresivamente la temperatura si es necesario. Puede consultar tabla siguiente a título indicativo:

Temperatura	Tipo de cabello
130 – 160 <span> </span> °C	Cabello fino, decolorado, estropeado
160 – 180 <span> </span> °C	Cabello normal, teñido, ondulado
180 – 200 <span> </span> °C	Cabello grueso, rizado

- Deje que el alisador se caliente durante un minuto aproximadamente. El piloto rojo dejará de parpadear cuando se alcance la temperatura seleccionada. El alisador estará listo para su uso. El piloto rojo quedará encendido.
- Comience por las mechas de abajo. Tome una mecha de unos 5cm de largo y méntala entre los 2 placas calentadores poniendo el aparato cerca de las raíces pero sin tocar con la mano las placas.
- Cierre el alisador y apriete para mantener la mecha en su sitio y luego deslice el aparato lentamente desde las raíces hasta las puntas.
- Repita esta operación varias veces si le parece que hace falta.
- Si las raíces están ligeramente húmedas, o si desea darles más volumen, incline la cabeza hacia delante y séquelas suavemente con el secador.
- Deje que se enfrien los cabellos y termine con una pasada del peine.
- Después de usarlo, pulse el botón ↻ y desenchufe el aparato. Déjelo que se enfrie antes de guardarlo en su sitio.

**También puede utilizar el alisador Wet&Dry con el cabello seco. Siga las indicaciones anteriores, pero secándose o cable.**

**Para modelar :**

- El aparato puede utilizarse para dar forma a los cabellos. Es tan fácil de uso como un cepillo normal.
- Para dar forma a los cabellos metiendo las puntas hacia adentro, utilícelo como acabamos de decir y vuelva el aparato hacia el interior (como se hace con un cepillo normal). Manténgalo en esa posición durante unos segundos antes de soltarlo.
- Para dirigir las puntas hacia el exterior, haga el mismo movimiento pero en el otro sentido.

*¡Atención! Es posible que en cada alisado perciba una ligera emanación de humo. Puede tratarse de evaporación de grasa o de restos de productos capilares (acondicionador sin aclarado, lacca ...) o de la humedad contenida en el pelo.*

#### MANUTENCIÓN

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Limpie las placas con ayuda de un trapo húmedo y suave, sin detergente, con el fin de preservar la calidad óptima de las placas. No rasque las placas.
- Guarde el alisador con las placas cerradas, para protegerlas.

## PORTUGUÊS

Alisador
**Wet & Dry Slim - Sublim' touch - ST227E**

*As novas placas Sublim' touch surpreendem pela sua extrema suavidade. Este toque acetinado dará aos seus cabelos incomparável brilho e maciez.*

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

#### CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Placas profissionais com revestimento em Sublim' touch.
- Dimensões das placas: 28 mm x 95 mm
- Utilização em cabelos secos ou húmidos
- Ceramic Technology : Aquecimento rápido (200 °C)
- Variador de temperatura (130

## SVENSKA

**Plattången**
**Wet & Dry Slim - Sublim™ touch - ST227E**

*De nya Sublim™ touch-plattorna är så mjuka att du kommer att bli överraskad. Den här silkesmjuka beröringen ger ditt hår en överlägsen glans och mjukhet.*

Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!

**PRODUKTEGENSKAPER**

1. Professionella plattor med Sublim™ touch beläggning. Plattdimensioner: 28 mm x 95 mm

2. Kan användas på fuktigt och torrt hår

3. Ceramic Technology : Snabb uppvärmning (200 °C)

4. Temperaturväjare (130 °C - 200 °C)

5. Knapp ON/OFF – automatiskt stopp

6. Ljusedikator visar att apparaten är igång (LED)

7. Vridbar sladd

8. Läsanordning för att hålla plattorna stängda

**BRUKSINSTRUKTION**

*Vid första användningen är det möjligt att du upptäcker en viss rökutveckling och en speciell lukt: detta är helt normalt och försvinner vid följande användning.*

**Gör så här för att få rakt hår:**

•Förbered håret för plattningen genom att tvätta det, lätt torka det och kamma ut det med en grovtandad kam.
•Koble rettetangen Wet&Dry fra BaByliss til nettet og trykk på knappen ⌵. Ljusedikatorn tänds och blinkar.
•Välj önskad temperatur med temperaturreglernar. Som allmän regel rekommenderar vi att du väljer en lägre temperatur för fint, blekt och/eller känsligt hår, och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller svårlagt hår.
Eftersom alla typer av hår är olika rekommenderar vi dig att använda lägre « !» vid första användningen. Nästa gång kan du progressivt öka temperaturen. Se nedanstående tabell:

Temperatur	Hårtyyp
130 – 160 <span> </span> °C	Tunt, blekt och/eller känsligt hår
160 – 180 <span> </span> °C	Normalt, färgat och/eller vågigt hår
180 – 200 <span> </span> °C	Tjockt eller/och lockigt hår

•Låt plattången värmas upp i ungefär 1 minut. Den röda ljusedikatorn slutar att blinka när man fått önskad temperatur. Plattången är klar för användning: den röda lampan förblir tänd.
•Starta med de undre hårlängderna. Ta en slinga på ungefär 5 cm och placera den mellan de 2 heta armarna med apparaten nära rötterna. Var försiktig så att du inte rör vid apparatens heta yta med händerna.
•Håll fast håret ordentligt med plattången och för den långsamt från rötterna till topparna.
•Upprepa behandlingen om nödvändigt, och släpp därefter trycket på plattången.
•Om hårrötterna förblir fuktiga eller om du vill ge håret mer volym lutar du huvudet framåt och torkar håret lätt med en hårtork.
•Låt håret svalna innan du kammar igenom det.
•Efter användning trycker man på knappen ⌵ och drar sladden ut ur vägguttaget. Låt apparaten svalna innan du lägger bort den.

**Du kan också använda plattången Wet&Dry på torrt hår. Följ bruksanvisningen här ovan men torka då ditt hår på förhand.**

**Gör så här för att styla ditt hår:**

•Du kan även använda apparaten för att forma håret. Den är lika enkel att använda som en vanlig borste.
•Du kan få till en perfekt bob genom att använda apparaten som ovan, men vrida apparaten inåt vid hårtopparna (precis som med en borste) och hålla på plats i några sekunder. Släpp sedan.
•Om du vill att håret ska böjas utan följer du samma anvisningar, men vinklar apparaten utåt vid hårtopparna i stället.

*Observera! När du håller på med plattningen kan du se litet ånga. Du behöver inte vara orolig. Detta kan bero på att hårtålg, rester av hårvårdsprodukter (hårspray, balsam etc.) eller överflödigt vatten avundstrar från håret.*

**UNDERHÅLL**

•Dra ur sladden och låt tången svalna helt.
•Torka av plattorna med en mjuk fuktig trasa utan rengöringsmedel för att bibehålla plattorna i gott skick. Skrapa inte plattorna.
•Se till att tången är stängd (med plattorna ihop) när du lägger undan den.

## NORSK

**Rettetangen**
**Wet & Dry Slim - Sublim™ touch - ST227E**

*Du vil bli overrasket over hvor myke de nye Sublim™ touch-platene er. De vil gi håret ditt enestående glans og en silkelett følelse. De vil gi håret ditt overlegen glans og en silkellett følelse.*

Les disse sikkerhetsanvisningene grundig for apparatet tas i bruk!

**PRODUKTEGENSKAPER**

1. Profesjonelle plater med Sublim™ touch-beløgging. Mål på platene: 28 mm x 95 mm

2. Brukes på tørt eller fuktigt hår

3. Ceramic Technology : Rask oppvarming (200 °C)

4. Temperaturvelger (130 °C - 200 °C)

5. ON/OFF-bryter - automatisk slukking

6. Indikatorlampe for bruk (LED)

7. Roterende ledning

8. Lukkemekanisme for å holde platene lukket

**BRUKSINSTRUKSER**

*Ved første gangs bruk vil det kunne forekomme litt røyk og en spesiell lukt: Dette er normalt og vil forsvinne neste gang apparatet brukes.*

**Glatting:**

•Klargjør håret før glatting : Føen nyvasket hår med hårføner, og børst gjennom det med en grov kam.
•Koble rettetangen Wet&Dry fra BaByliss til nettet og trykk på knappen ⌵. Varsellampen tennes og blinker.
•Velg ønsket temperatur ved hjelp av funksjonen for temperaturinnstilling. Generelt sett anbefales det å velge en lavere temperatur for fint hår, farget og/eller omflengt hår, og en høyere temperatur for kruset, tykt og/eller hår som er vanskelig å style. Ettersom hver hårtype er forskjellig, anbefaler vi at du bruker lav temperatur ved første gangs bruk. Ved følgende bruk kan du gradvis øke innstillingen etter behov. Bruk tabellen nedenfor som en veiledning:

Temperatur	Hårtype
130 – 160 <span> </span> °C	Tynt, bleket og/eller skadet hår
160 – 180 <span> </span> °C	Normalt, farget og/eller bolget hår
180 – 200 <span> </span> °C	Tykt og/eller krøllet hår

•La rettetangen varme seg opp i ett minutt. Den røde varsellampen slutter å blinke når den ønskede temperaturen er oppnådd. Nå er rettetangen klar til bruk; varsellampen fortsetter å lyse.
•Start med den nederste delen av håret. Ta en hårløkk som er ca. 5 cm bred og legg den mellom de to varme platene mens du holder apparatet nært hårrøttene. Vær forsiktig slik at ikke rører den varme overflaten med hånden.
•Hold håret fast med apparatet og skyv det sakte fra hårrøttene til hårtuppene.
•Gjenta operasjonen en gang til om det er nødvendig, og løsnre grepet på rettetangen.
•Hvis hårrøttene er fuktige eller du ønsker å gi dem mer volum, bøyer du hodet lett forover og tørker forsiktig med en hårføner.
•Vent til håret er avkjølt før du grer det.
•Når du er ferdig trykker du på knappen merket ⌵ og trekker ut støpselet. La apparatet avkjøles før det legges på plass.
•Anna hústen jåæhtyá, ennen kuin viimeistelet kampaamalla.

**Du kan også bruke rettetangen Wet&Dry på tørt hår. Følg bruksanvisningen ovenfor, men tørk håret på forhånd.**

**Forming:**

•Apparatet kan også brukes til å legge håret. Det kan lett brukes som en vanlig borste.
•For å få håret til å bøye innover gjør du som beskrevet ovenfor, men holder du apparatet slik at det vender inn (på samme måte som med en hårbørste). Hold det slik et par sekunder før du løsner platene.
•For hårvipper som bøyer utover holder du apparatet slik at det vender ut.

*Merkt! Når du glatter kan det hende du ser litt damp. Dette kan være på grunn av damp fra sebum, rester av hårpleieprodukter (hårspray, etc.) eller overflødig vann fra håret.*

**VEDLIKEHOLD**

•Trekk ut kontakten og la apparatet avkjøles skikkelig.
•For å bevare kvaliteten på platene rengjøres de ved hjelp av en fuktig myk klut uten rengjøringsmiddel. Ikke skrap på platene.
•Oppbevar rettetangen med platene sammenpresset for best mulig beskyttelse.

**UNDERHÅLL**

•Trek ut kontakten og la apparatet avkjøles skikkelig.
•For å bevare kvaliteten på platene rengjøres de ved hjelp av en fuktig myk klut uten rengjøringsmiddel. Ikke skrap på platene.
•Oppbevar rettetangen med platene sammenpresset for best mulig beskyttelse.

## SUOMI

**Suoristusrauta**
**Wet & Dry Slim - Sublim™ touch - ST227E**

*Uudet Anodillium-pintaiset Sublim™ -levyt yllättävät pehmeydellään. Satiinimainen pinta tekee hiuksistasi ennennäkemättömän kiiltävältä ja silkinpehmeät.*

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!

**TUOTTEEN OMINAISUUDET**

1. Ammattilaatuiset levyt Sublim™ touch-pinnoitteella. Levyn mitat: 28 mm x 95 mm

2. Käyttö kuivun tai kosteisiin hiuksiin

3. Ceramic Technology : Nopea kuumeneminen (200 °C)

4. Lämpötilan valitsin (130 °C - 200 °C)

5. Virtakatkaisin - automaattinen sammutus

6. Käytön ilmaiseva merkkivalo (LED)

7. Pyöriävä johto

8. Levyt kiinni pitävä lukitusjärjestelmä

**KÄYTTÖ**

*Ensimmäisen käytön yhteydessä on mahdollista, että huomaat laitteesta tulevan hiukan savua ja savunhajun: se on yleistä ja häviää seuraavalla käyttökerralla.*

**Suoristaminen:**

- Valmistele hiuksesi suoristusta varten pesemällä ne, kuivaamalla ne pyyhkeellä ja kampaamalla ne isopiikkisellä kammalla.
- Kytke BaByliss Wet&Dry suoristin päälle ja paina ⌵ -painiketta. Punainen merkkivalo syttyy ja vilkkuu.
- Valitse haluamasi lämpötila valitsimen avulla. Yleisesti ottaen on suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaalennetuille ja/tai haurastuneille hiuksille, ja korkeaa lämpötilaa kiharoille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Koska jokainen hiustyyppi on erilaainen, suosittelmeise asennon 1 käyttöä ensimmäisellä käyttökerralla. Seuraavilla käyttökertoilla voit lisätä asteittain säätöä tarpeen mukaan. Katso seuraavaa viitteellistä taulukkoa :

Lämpötila	Hiustyyppi
130 – 160 <span> </span> °C	Ohuet, vaalennetut ja/tai haurastuneet hiukset
160 – 180 <span> </span> °C	Normaalit, värjätyn ja/tai aaltoillevat hiukset
180 – 200 <span> </span> °C	Paksut ja/tai kiharat hiukset

• Anna suoristimen kuumentua noin minuutin ajan. Punainen merkkivalo lakkaa vilkkumasta, kun haluttu lämpötila on saavutettu. Suoristimesi on silloin valmis käytettäväksi ; punainen merkkivalo palaa.
• Aloita alimmaisesta hiuksista. Ota noin 5 cm:n suuruinen suuhdosta ja aseta se lämpöplattojen väliin niin, että laite on mahdollisimman lähellä hiuksiauroja. Varo koskematta laattoja kasullle.
• Sulje suoristaja ja purista sitä, jotta suortuva pysicsyypaikoillaan, ja anna laitteen liukua hitaasti hiustuuriista latvoja kohden.
• Toista useita tarvittaessa useita kertoja.
• Jos tyvet jäänvät hiukan kosteiksi tai jos haluat antaa niille enemmän kuohkeutta, taipuva pääsi alasään ja kuivaa hellävaroen kuivaajalla.
• Anna hústen jåæhtyá, ennen kuin viimeistelet kampaamalla.
• Paina käytön jälkeen ⌵ -painiketta ja kytke laite irti verkkovirrasta. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin panet sen paikoilleen.

**Voit käyttää Wet&Dry suoristinta myös kuivuin hiuksiin. Noudata seuraavia ohjeita, mutta kuivata ensin hiuksesi.**

**Muotoilu:**

•Laitetta voidaan käyttää myös hústen muotoiluun. Sen käyttö on yhtä helppoa kuin hústien harjaaminen.
•Jos muotoillessasi haluat taivuttaa hiusten latvat sisäänpäin, aseta hiukset edellä kuvattulla tavalla ja käännä laitteita sisäänpäin (tavanomaisen hiusharjan tavoin). Pidä paikoillaan joiakin sekunteja ja päästä sitten hiukset irti.
•Pia va värjõite tis ákres pros ta éú, kånete to ído álåå pros tñ antiéte katéðounç.

*Prosoñh! Se kåþbe çrõñta éina pitånõna ðiapistõiseita mie éiaçõrõ ákõmõitõ kanõõ. Kåñ tétõio mpõrei va õreiéite stñn éåztimõu sto õmõgmatõs tõ sta upõleímõmata twn prõionõtw ðeripõitõisç twn õmõliõw (ðeripõitõisç se stegnå mállõ, lak, ...) í stñn ypaõõõ twn mállõõw.*

**SYNTYRHEH**

- Býõæete tñ õuõkeuý õpõ tñn prõçã kai tñn õfñnõte va krõõõise entelwý.
- Kåþõrõçete tis plåkes me éna yprõ kai malaçõ panì, çwrõs õpõrruplantikõ, wõte va ðiatrõpõite tñn õfritõ poitõitõta twn plåkwõw. Mõn õvõnete tis plåkes.
- Ápõthõkéute twn õiwõtõ éçõntas tis plåkes klõistõtõs çã va tis prõõratõtõfete.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Ισιωτής**
**Wet & Dry Slim - Sublim™ touch - ST227E**

*Οι νέες πλάκες Sublim™ touch θα σας συναρπάξουν ya tñν éåçarõçitõ ápõtõtõtõ twõ. Autõ to metàéxõno ágyµµa θα ðwõse sta mállõsa õas ασõçkrõtõ tåçõ á θα ðελοðõñη çurõ.*

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΤΗΜΗ!

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

1. Επαγγελματικές πλάκες με επίστρωση Sublim™ touch. Διαστάσεις πλάκων: 28 χιλιοστά x 95 χιλιοστά

2. Χρησιμοποιείται σε μαλλιά στεγνά ή υγρά

3. Ceramic Technology : Ταχεία άνοδος της θερμοκρασίας (200 °C)

4. Κομπι επιλογής της θερμοκρασίας (130 °C - 200 °C)

5. Κομπι ένταξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF) – αυτόματη διακοπή

6. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (LED)

7. Περιστρεφόμενο καλώδιο

8. Σύστημα ασφαλισής ώστε οι πλάκες να παραμείνουν κλειστές

**ΧΡΗΣΗ**

*Την πρώτη φορά τη χρήση, είναι πιθανόν να παρατηρήσετε μια ελαφρά απελευθέρωση καπνού και μια ιδιαίτερη οσμή: κάτι τέτοιο είναι συχνό και θα εξαφανιστεί με την επόμενη χρήση.*

**Ίσιωμα:**

- Προτοιμάζετε τα μαλλιά σας για το ίσιωμα, αφού τα λούσετε, τα στεγνώσετε με μια πετσέτα και τα χτενίσετε με μια χτένα με μεγάλη δόντια.
- Βάζετε τη συσκευή Wet&Dry της BaByliss στην πρίζα και πατάτε το κομπι ⌵. Η κόκκινη λυχνία ανάβει και αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Επιλέγεται τη θερμοκρασία που επιθυμείτε από το κομπι ρύθμιση της θερμοκρασίας. Γενικά, συνιστάται να επιλέγετε μια πιο χαμηλή θερμοκρασία για μαλλιά λεπτά, ξεραμένα, και/ή ευαίσθητα, και μια υψηλή θερμοκρασία για μαλλιά κατάρ, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένιασμα. Επειδή κάθε τύπος μαλλιών είναι διαφορετικός, την πρώτη φορά τη χρήση, σας συνιστούμε να επιλέξετε τη θέση 1. Στις επόμενες χρήσεις, εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να αυξήσετε προοδευτικά τη ρύθμιση. Δείτε τον παρακάτω ενδεικτικό πίνακα:

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
130 – 160 <span> </span> °C	Μαλλιά λεπτά, ξεραμένα, και/ή ευαίσθητα
160 – 180 <span> </span> °C	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα, και/ή σπαστά
180 – 200 <span> </span> °C	Μαλλιά χοντρά και/ή κατάρ

• Περμιένετε περίπου ένα λεπτό μέγχι να εççatõite tñ õuõkeuý. Η κόκκινõ λυχνία σταματάει να αναβοσβήνει· μολõç tñ θερμοκρασία φτάσει στη βαθμίõa που éχετε επιλέξει. Ο ισιωτής σας είναι έτοιμοç. Η κόκκινõ λυχνία παραμένει αναμμένη.
• Αρχίçete με τις τούφεç από τη βάση του κεφαλιõ. Πίνετε μια τούφα πλάτõu, 5 εκ. περίπου και tñν τοποθετείτε ανάμεσα στις 2 θερμομόμενεç πλάκεç και κεντρί στις ρίçεç, φροντίζõntas να μñν αγçίçετε τις πλάκεç με τα χõρτõ.
• Κλείνετε τις πλάκεç, τις õfñγνετε για να õυκρõtårõçete tñν τούφα και γñõιστρέτε τη õuõkeuý απåõtå από τις ρίçεç προς τις άκρεç.
• Μπορείτε να επαυαζέçτε όνεç φορές çwrõçίçεται.
• Εάν οι ρίçεç των μαλλίõw σας είναι ακõρα υπέρç ή εάν θέλετε να τα ðwõτε περισσότερο όγκο, ρίçνετε το κεφαλή μπροστά και στεγνώνετε απåõtå με το σεσουάρ.
• Αφñνετε τα μαλλιά να κρõõõουν και kånετε ένα τελευταίο χτένιασμα.
• Μετά τη çrõñõ, πατάτε το κομπι επί tñõ θεõõ και býõæete τη õuõkeuý επί tñν prõçã. Περμιένετε να κρõõõιστε πριν tñν απõthõkéõσεte.

**Επίσç, mpõρείτε να çρησιμõπõίçετε twn ισιωτή Wet&Dry σε στεγνά μαλλιά. Ακολοθίçετε τις παρακάτω οδηγίεç, αφού όντε πρώτα éçετε στεγνώσει τα μαλλιά σας.**

**Φορμάçια:**

- Η õuõkeuý mpõρει να çρησιμõπõίçεται και για να φορμάçιετε τα μαλλιά. Είvai τόσο εύκολõ στη çrõñõ τηç, όσο μια κανονική βούρσα.
- Για να φορμάçετε τα μαλλιά çwrõçõtõntas τις άκρεç προς τα μέσα, çρησιμõπõίçετε τη õuõkeuý όπως çwrõçõtõntas τα παρõπõια και τη γυρίçete προς τα μέσα (όπως μια κανονική βούρσα). Κρατάτε στα τη θύση αυτõ για μερικά δευτερόλεπτα και κατõπιν αφñνετε.
- Για να värjõιτε τις άκρεç προς τα éú, kånετε to ído álåå pros tñν antiéte katéðounç.

*Prosoñh! Se kåþbe çrõñta éina pitånõna ðiapistõiseita mie éiaçõrõ ákõmõitõ kanõõ. Kåñ tétõio mpõrei va õreiéite stñn éåztimõu sto õmõgmatõs tõ sta upõleímõmata twn prõionõtw ðeripõitõisç twn õmõliõw (ðeripõitõisç se stegnå mállõ, lak, ...) í stñn ypaõõõ twn mállõõw.*

**KARBANTARTÁS**

- Húzza ki a készüléket a csatlakozóból, és várja meg, míg teljesen lehűl.
- Puha, nedves, tisztítottser nélkülül ruhával tisztítsa a lemezeket, hogy megtartsák optimális minőségüket. Ne dörzsölje a lemezeket.
- Megóvása érdekében a hajkísímítõt ószszzárt lemezekkel kell tárolni.

## MAGYAR

**Hajkísímítõt**
**Wet & Dry Slim - Sublim™ touch - ST227E**

*Az új Sublim™ touch hajsimító meglepõ, rendkívüli lágysággal rendelkezik. Ettõl a selymes érintéstõl válik hajãr csillogóvá és egyedülállóan selymessé.*

Olvassa el figyelmesen a biztosági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

**A TERMÉK JELLEMZÕI**

1. Profesionális lapok Sublim™ touch bevonattal. A lapok mérete: 28 mm x 95 mm

2. Használat száraz vagy nedves hajra

3. Ceramic Technology : Gyors felmelegedés (200 °C)

4. Hõmérséklet-választó kapcsoló (130 °C - 200 °C)

5. ON/OFF gomb - önmûködõ leállás

6. Mûködést jelzõ lámpa (LED)

7. Forgó táprvezeték

8. Reteszelés a simítólapok zárva tartásárá

**HASZNÁLAT**

*Elsõ használatnál elfordulhat, hogy enyhe füstöt és jellegzetes szagot érez: ez gyakran előfordul és megszûnik a következõ használat után.*

**A simítás:**

- Készítse elõ a haját a simításhoz, mossa és törõlje meg, majd bontsa ki egy ritka fésûvel.
- Dugja be a BaByliss Wet&Dry hajsimítõt a hálózati csatlakozóbá és nyomja meg az ⌵ gombot. A piros színi jelzõlámpa kigyullad és villog.
- Válassza ki a kívánt hõmértékletet a hõmértékletkapcsoló segítségével. Általában alacsonyabban hõmértéklet kiválasztását ajánljuk a finom, szõkített illetve érzékeny hajhoz, és magasabb hõmértékletet a göndör, erõs szálú, illetve nehezen kifésülhetõ hajhoz. Mivel minden hajtípus különbözõ, azt javasljuk, hogy használja az 1 helyzetet az elsõ használat alkalmával. A késõbbi használat során fokozatosan növelheti a beállítást, ha szükséges. Az alábbi táblázat tájékoztató jellegû:

Hõmértéklet:	Hajtípus
130 – 160 <span> </span> °C	Vékony szálú, szõkített illetve érzékeny haj
160 – 180 <span> </span> °C	Normál, festett illetve dauerolt haj
180 – 200 <span> </span> °C	Erõs szálú illetve göndör haj

• Hagya ja hajsimítõt körülbelül egy percig felmelegedni. A piros lámpa villogása leáll, ha a kívánt hõmértékletet elérte. A hajsimító ekkor használatra kész, a piros lámpa égve marad.
• Kezdje elõször az alsó tincsekkel. Válasszon ki egy kb. 5 cm széles tincset és helyezze be a melegítõ lapok közé a hajszálak gyökérének közéletében, ügyelve arra, hogy ujjával ne érintse meg a melegítõ lapokat.
• Zárja be a simító lapokat és tartsa beszerítva õket a hajtincs megtartásárá, majd csupaszata é lassin a hajszálak végének az irányába.
• Ismétlje meg többször is a mûveletet, ha ez szükséges.
• Jobb a hajtövek enyhén nedvesek maradnak vagy szeretné a hajat fellazítani, döntse fejét elõre és zárítsa meg finoman hajszárítóval.
• Hagya lehûlni a haját, majd fejezze be a simítást egy fésûléssel.
• Használat után nyomja meg a ⌵ gombot és húzza ki a készüléket a hálózatból. Hagya lehûlni elpokolás elõtt.

**Az Wet&Dry hajsimítõt használhatja száraz hajra is. Kövesse a fenti útmutatásokat, de elõtte zárítsa meg a haját.**

**A modellezés:**

• A készülék használható a haj formázásárá is. Használatá uganyalum egyszerű, mint egy hajkeféé.
• Ha a hajszálak végeit befele akarjuk fordítani, használja a fentebb leírt módõn és fordítsa a készüléket befelé (mint egy normális hajkeféé). Tartsa így egy pár másodpercig, majd engedje fel.
• Ha a hajszálak végeit kifelé akarja fordítani, végezze a modulátot a másik irányba.

*Figyelem! Minden simítás alkalmával enyhe füstképzõdés előfordulhat. Ez jellegzetes a fagygy (sebum) elpárolgása vagy hajápolószerek-maradványi (õlöltes nélkülû hajpakolás, lakk stb.), vagy a haj nedvessége következtében.*

## POLSKI

**Prostownica**
**Wet & Dry Slim - Sublim™ touch - ST227E**

*Nowe płytki Sublim™ touch zaskoczą Cię swą niebywałą łagodnością. Ten satynowy dotyk nada Twoim włosom niezrównany blask i jedwabistość.*

Olwassa el figyelmesen a biztosági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

**CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU**

1. Profesjonalne płytki z powłoką Sublim™ touch. Wymiary płytek: 28 mm x 95 mm

2. Do włosów suchych i wilgotnych

3. Ceramic Technology : Rychlé nagrzewanie (200 °C)

4. Pomocnik temperatury (130 °C - 200 °C)

5. Przycisk ON/OFF – wyłączenie automatyczne

6. Kontrolka pracy (LED)

7. Obrotowy przewód

8. Blokada do przytrzymania zamkniętych płytek

**ZASTOSOWANIE**

*Przy pierwszym użyciu, z prostownicy może wydobywać się niewielka ilość dymu i specyficzny zapach: jest to częste zjawisko i zniknie przy kolejnym użyciu.*

**Prostownienie włosów:**

- Przygotuj włosy do prostowania, umyj je, wytrzyj i rozczesz grzebieniem z grubymi zębami.
- Podłącz prostownicę Wet&Dry marki BaByliss i naciśnij przycisk ⌵. Czerwona kontrolka zapali się i zacznie migać.
- Wybierz odpowiednią temperaturę za pomocą przełącznika temperatury. Niska temperatura zalecana jest do włosów cienkich, rozjaśnianych i/lub wrażliwych, natomiast wysoka temperatura do włosów kręconych, gęstych i/lub trudnych w układaniu. Jeżeli używasz prostownicy pierwszy raz, ustaw temperaturę w położeniu 1, ponieważ każdy rodzaj włosów jest inny. W trakcie kolejnych zabiegów, można stopniowo zwiększać temperaturę, w razie potrzeby. Patrz orientacyjna tabela poniżej:

Temperatura	Rodzaj włosów
130 – 160 <span> </span> °C	Włosy cienkie, rozjaśniane i/lub wrażliwe
160 – 180 <span> </span> °C	Włosy normalne, farbowane i/lub kręcone
180 – 200 <span> </span> °C	Włosy gęste i/lub mocno kręcone

• Poczekaj około jedną minutę na nagrzanie prostownicy. Czerwona kontrolka przestanie migać gdy wybrana temperatura zostanie osiągnięta. Twoja prostownica jest gotowa do pracy; czerwona kontrolka pozostanie zapalona.
• Rozpocząć od kosmyków na dole. Chwyć kosmyk o szerokości mniej więcej 5 cm i umieść pomiędzy 2 nagrzanymi płytkami, przysuwając aparat w pobliże nasady włosów i uważając jednocześnie, aby nie dotknąć płytek palcami.
• Zamknąć prostownicę, docisnąc w celu podtrzymania kosmyku, a następnie przesuwać powoli aparat w kierunku od nasady do końcówek włosów.
• Jeśli to konieczne, powtórzyc czynność wielokrotnie.
• Jeżeli podstawa kosmyków jest jeszcze lekko wilgotna lub jeżeli chcesz nadać włosom objętość, pochyl głowę do przodu i delikatnie podsusz włosy.
• Pozostaw włosy do schłodzenia, przesuując po krótkiej chwili grzebieniem.
• Po zakończeniu, nacisnąć przycisk ⌵, a następnie wyłączyć urządzenie w zdłuż. Pozostawić do ostygnięcia.

**Możesz również użyć prostownicy Wet&Dry na suche włosy. Postępuwać zgodnie ze wskazówkami powyżej, ale po wysuszeniu włosów.**

**Modelowanie włosów:**

- Aparat może być także stosowany do układania fryzury. Z równą łatwością można go używać jak zwykłej szczotki do włosów.
- Aby ułożyć włosy końcówkami pod spód, stosować aparat zgodnie z opisem powyżej, obracając go do wewnątrz (jak zwykłą szczotkę). Trzymać w danej pozycji przez kilka sekund, a następnie puszc włosy.
- Aby ułożyć włosy końcówkami w górę, wykonać czynności opisane powyżej, lecz w odwrotnym kierunku.

*Uwaga! W trakcie każdego prostowania, może wydobywać się delikatny dym. Spowodowane jest to parowaniem sebum lub pozostałości produktu do pielęgnacji włosów (odżywka bez spłukiwania, lakier, ...) lub reszek wilgoci zawartej we włosie.*

**KONSERWACJA**

- Wyłączyć aparat z sieci elektrycznej, pozostawiając do całkowitego ostygnięcia.
- Wyszczyć płytki delikatną, zwilżonąszmatką, bezdetergentu, w celu zachowania ich optymalnych właściwości. Nie skrobać powierzchni płytek.
- Chować żelazko zawsze ze złożonymi płytkami w celu ich ochrony.

## ČESKY